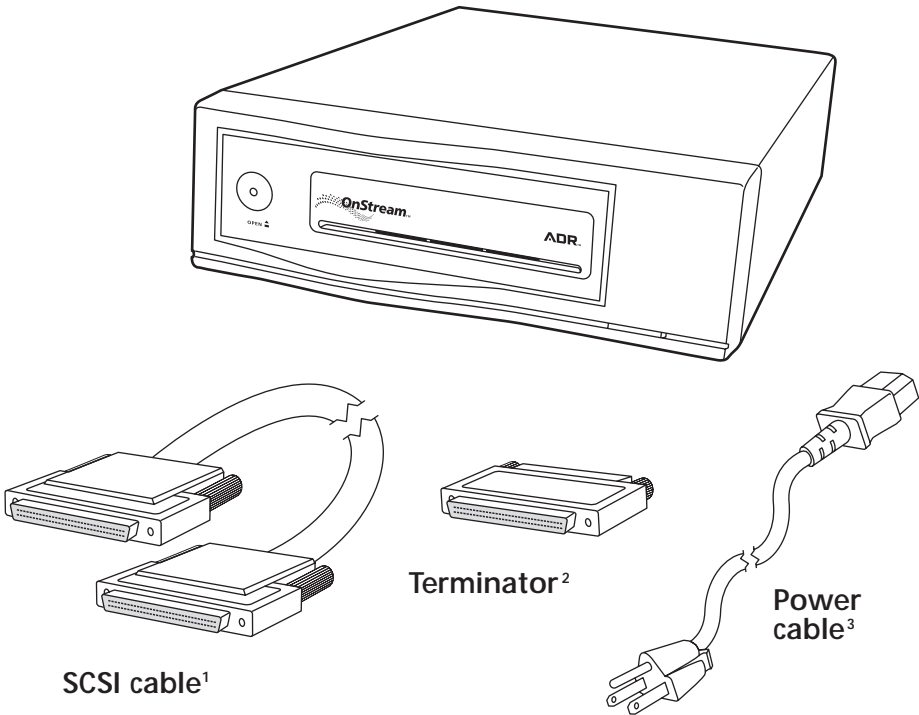


1 Prepare Drive



¹SCSI-Kabel, Cable SCSI, Cable SCSI, Cavo SCSI
²Abschlusswiderstand, Terminator, Termination, Terminatore
³Netz Kabel, Cable de alimentation, Cavo di alimentazione

- Turn off all devices attached to your system and shut down.
- A SCSI controller card with external connector is required. Please install card if one is not already installed.

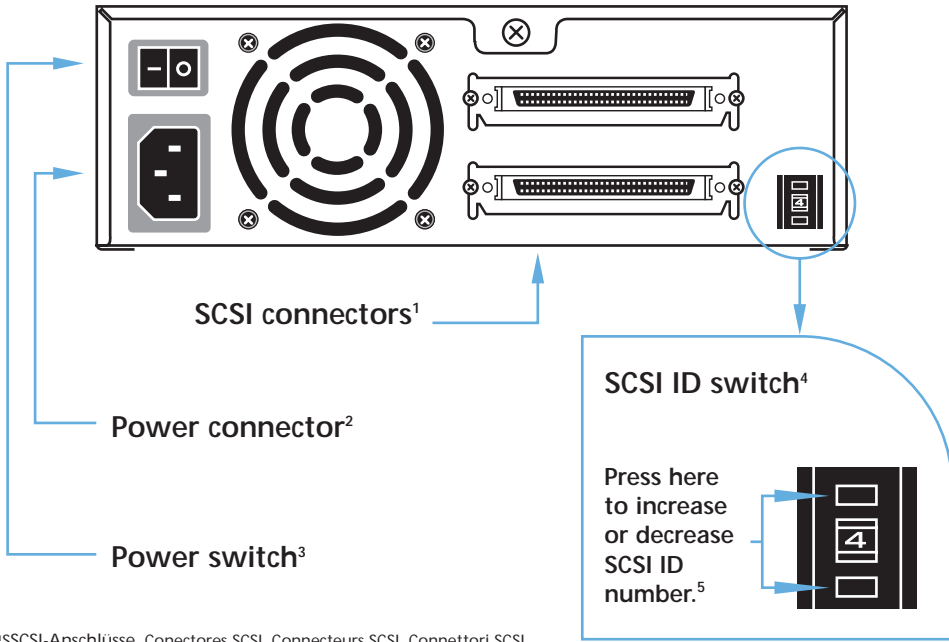
Vorbereitung des Laufwerks
 1. Schalten Sie alle an Ihr System angeschlossenen Geräte und das System aus.
 2. Für Ihr System ist eine SCSI-Controller-Karte mit externem Anschluss erforderlich. Installieren Sie die Karte, falls sie noch nicht installiert wurde.

Preparación de la unidad
 1. Apague el sistema y todos los dispositivos conectados a él.
 2. Es necesaria una tarjeta de controlador SCSI con conector externo. Instale una tarjeta si no hay una instalada.

Préparation du lecteur
 1. Mettez hors tension tous les périphériques connectés à votre système, puis éteignez votre ordinateur.
 2. Votre système doit être doté d'une carte de contrôleur SCSI avec connecteur externe. Veuillez en installer une si ce n'est pas le cas.

Preparazione dell'unità
 1. Spegner il sistema e tutti i dispositivi ad esso collegati.
 2. È necessario utilizzare una scheda di controller SCSI con connettore esterno. Installare la scheda se il sistema ne è sprovvisto.

2 Set SCSI ID



¹SCSI-Anschlüsse, Conectores SCSI, Connecteurs SCSI, Connettori SCSI
²Netzanschluss, Conector de alimentación, Connecteur d'alimentation, Connettore di alimentazione
³Netzschalter, Interruptor de alimentación, Power Switch, Commutateur d'alimentation, Interruttore di alimentazione
⁴SCSI-ID-Schalter, Interruptor del ID SCSI, SCSI ID switch, Commutateur d'ID SCSI, Interruttore ID SCSI
⁵Drücken Sie hier, um die SCSI-ID-Nummer zu erhöhen oder verringern. Pulse aquí para aumentar o disminuir el número del ID SCSI. Appuyez ici pour sélectionner un numéro d'ID SCSI inférieur ou supérieur. Premere qui per aumentare o diminuire il numero dell'ID SCSI.

- Choose a SCSI ID that is not being used by any other device on the same SCSI bus, including the SCSI host adapter.
- Locate SCSI ID switch to set to desired SCSI ID.

Einstellen der SCSI-ID
 1. Wählen Sie eine SCSI-ID, die von keinem anderen Gerät am selben SCSI-Bus, einschließlich des SCSI-Hostadapters, verwendet wird.
 2. Suchen Sie den SCSI-ID-Schalter, um die gewünschte SCSI-ID einzustellen.

Definición del ID SCSI

- Elija un ID SCSI que ningún otro dispositivo del mismo bus SCSI, incluido el adaptador host SCSI, esté utilizando.
- Busque el interruptor del ID SCSI para establecer el ID SCSI deseado.

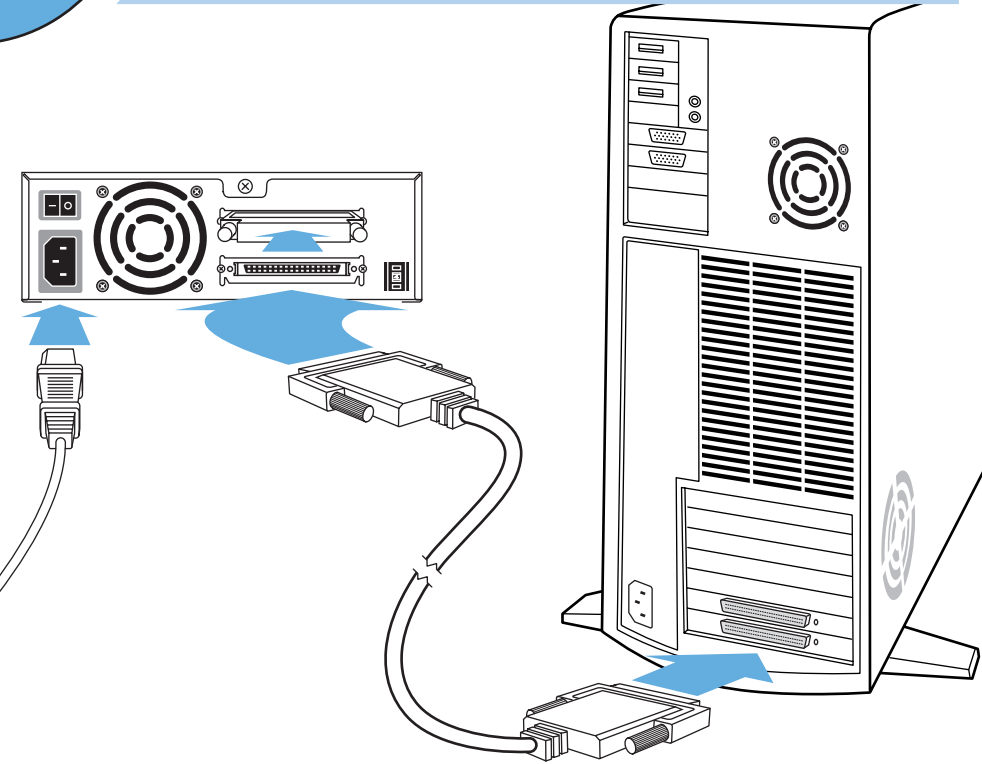
Configuration de l'ID SCSI

- Sélectionnez un ID SCSI non utilisé par un autre périphérique du même bus SCSI, y compris l'adaptateur hôte SCSI.
- Faites correspondre le commutateur d'ID SCSI avec l'ID SCSI voulu.

Impostazione dell'ID SCSI

- Scegliere un ID SCSI non utilizzato dagli altri dispositivi sullo stesso bus SCSI, compreso l'adattatore host SCSI.
- Individuare l'interruttore ID SCSI per impostare l'ID SCSI desiderato.

3 Connect Drive



- Using supplied SCSI cable, attach one end of cable to one of the available connectors on the drive's rear panel. Connect other end of SCSI cable to controller card.
- Attach supplied terminator to remaining open connector on drive's rear panel if drive is last or only external device.
- Make sure power switch is in "OFF" position.
- Attach power cable.

Anschließen des Laufwerks
 1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten SCSI-Kabels mit einem verfügbaren Anschluss auf der Rückseite des Laufwerks. Das andere Ende des SCSI-Kabels wird mit der Controller-Karte verbunden.
 2. Setzen Sie den mitgelieferten Abschlusswiderstand auf den verbleibenden freien Anschluss auf der Rückseite des Laufwerks, wenn das Laufwerk das letzte oder einzige externe Gerät ist.
 3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf "AUS" steht.
 4. Schließen Sie das Netzkabel an.

Conexión de la unidad

- Conecte un extremo del cable SCSI suministrado con uno de los conectores disponibles situados en el panel trasero de la unidad. Conecte el otro extremo con la tarjeta del controlador.
- Conecte el terminador suministrado con el conector abierto restante situado en el panel trasero de la unidad, si la unidad es el último dispositivo externo o el único.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición "OFF" (desconectado).
- Instale el cable de alimentación.

Connexion du lecteur

- A l'aide du câble SCSI fourni, connectez une extrémité du câble à l'un des connecteurs situés à l'arrière du lecteur. Connectez l'autre extrémité du câble SCSI à la carte de contrôleur.
- Connectez la terminaison fournie au dernier connecteur ouvert, à l'arrière du lecteur, si celui-ci est le dernier ou l'unique périphérique externe.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position « OFF ».
- Connectez le câble d'alimentation.

Collegamento dell'unità

- Collegare una estremità del cavo SCSI in dotazione a uno dei connettori disponibili sul pannello posteriore dell'unità. Collegare l'altra estremità del cavo SCSI alla scheda del controller.
- Collegare il terminatore in dotazione con il rimanente connettore aperto sul pannello posteriore dell'unità, nel caso in cui l'unità sia l'ultimo o l'unico dispositivo esterno.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia nella posizione "OFF".
- Collegare il cavo di alimentazione.

4 Cartridge Use

Press open/eject button to open cartridge door or eject cartridge¹



Note: ADR cartridges are sold separately²

¹Drücken Sie die Auswurfaste zum Öffnen des Kassettenfachs oder zum Auswurf der Kassette. Pulse el botón de expulsión/apertura para abrir la puerta del cartucho o expulsar un cartucho. Appuyez sur le bouton d'ouverture/éjection pour ouvrir le volet ou éjecter la cartouche.

Premere il tasto Open/Eject per aprire lo sportello o espellere la cartuccia.

²Hinweis: ADR-Kassetten sind getrennt erhältlich.

Nota: Los cartuchos ADR se venden por separado.

Remarque: les cartouches ADR sont vendues séparément.

Nota: le cartucce ADR vengono vendute separatamente.

- To insert cartridge, press open/eject button. Insert cartridge gently. LED will blink for several seconds until tape is ready for use.
- To remove cartridge, press open/eject button. LED will blink until tape rewinds and is ready to be ejected. Note: Remove cartridge immediately. Cartridge door will close automatically.

Verwenden der Kassette

- Drücken Sie zum Einlegen der Kassette die Auswurfaste. Legen Sie die Kassette vorsichtig ein. Die LED blinkt mehrere Sekunden lang auf, bis das Band zum Gebrauch bereit ist.
- Drücken Sie zum Entfernen der Kassette die Auswurfaste. Die LED blinkt, bis das Band zurückgespult und zum Auswurf bereit ist. Hinweis: Entfernen Sie die Kassette sofort. Das Kassettenfach wird automatisch geschlossen.

Uso del cartucho

- Para introducir un cartucho, pulse el botón de expulsión/apertura. Introduzca el cartucho con cuidado. El LED parpadeará durante varios segundos hasta que el cartucho esté listo para su uso.
- Para retirar un cartucho, pulse el botón de expulsión/apertura. El LED parpadeará hasta que el cartucho se rebobine y esté listo para su expulsión. Nota: Retire el cartucho inmediatamente. La puerta del cartucho se cerrará automáticamente.

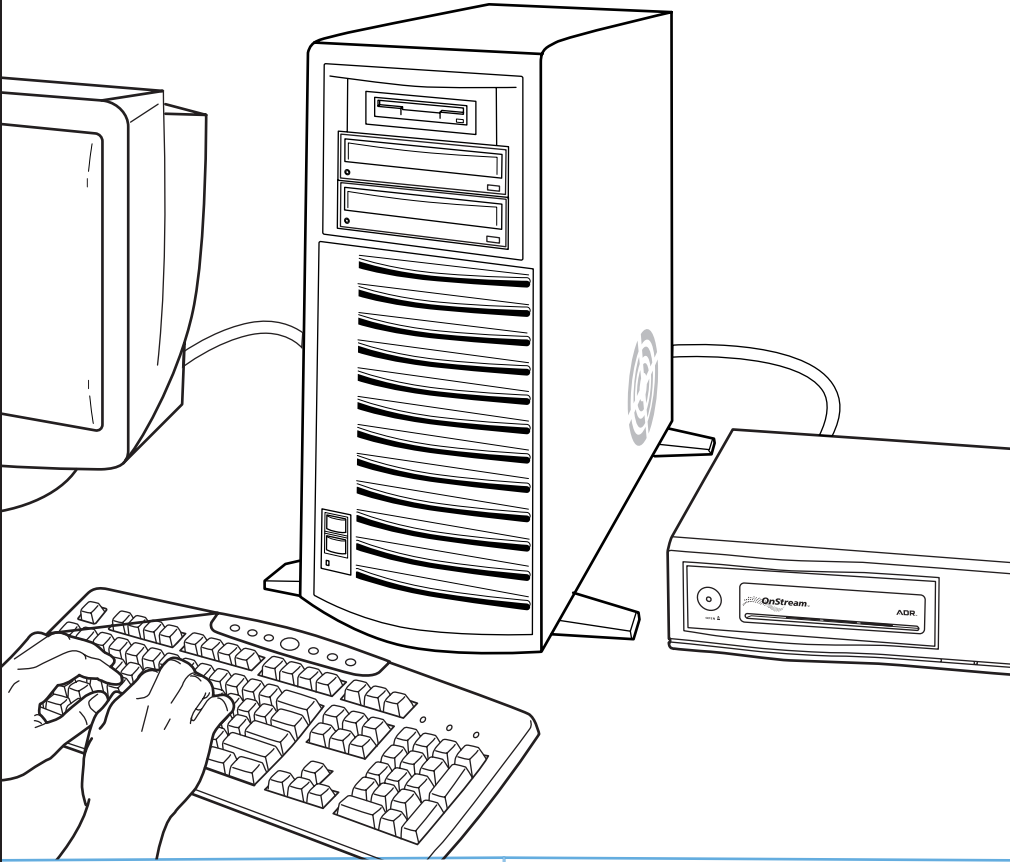
Utilisation de la cartouche

- Appuyez sur le bouton d'ouverture/éjection, puis insérez soigneusement la cartouche. Le voyant clignote pendant quelques secondes, jusqu'à ce que la bande soit prête.
- Pour enlever la cartouche, appuyez sur le bouton d'ouverture/éjection. Le voyant clignote jusqu'à ce que la bande soit rembobinée et prête. Remarque: retirez la cartouche immédiatement. Le volet de cartouche se referme automatiquement.

Utilizzo di cartucce

- Per inserire una cartuccia, premere il tasto Open/Eject. Inserire delicatamente la cartuccia. Il LED indicatore lampeggerà per diversi secondi fino a quando il nastro non è pronto per l'uso.
- Per rimuovere la cartuccia, premere il tasto Open/Eject. Il LED indicatore lampeggerà durante il riavvolgimento del nastro fino a quando il nastro non è pronto per l'espulsione. Nota: rimuovere la cartuccia immediatamente. Lo sportello della cartuccia si chiuderà automaticamente.

5 Complete Installation



- Install backup software application. For more information on software compatibility or for required drivers, go to www.onstream.com/software.
- To download drivers (if applicable), go to www.onstreamdata.com/drivers.

Beenden der Installation

- Installieren Sie die Sicherungssoftware-Anwendungen. Weitere Informationen über Softwarekompatibilität oder über erforderliche Treiber finden Sie unter www.onstream.com/software.
- Unter www.onstreamdata.com/drivers können Sie (falls erforderlich) Treiber herunterladen.

Fin de la instalación

- Instale la aplicación de software de respaldo. Para obtener más información sobre la compatibilidad del software o sobre los controladores necesarios, visite www.onstream.com/software.
- Para descargar controladores (si fuera necesario), visite www.onstreamdata.com/drivers.

Installation

- Installez l'application logicielle de sauvegarde. Pour plus d'informations sur la compatibilité logicielle ou les lecteurs requis, visitez l'adresse Web suivante : www.onstream.com/software.
- Pour télécharger des lecteurs (le cas échéant), rendez-vous à l'adresse suivante : www.onstreamdata.com/drivers.

Completamento dell'installazione

- Installare il software di backup. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità del software o sui driver richiesti, consultare il sito Web www.onstream.com/software.
- Per scaricare i driver (se necessario), andare al sito Web www.onstreamdata.com/drivers.